



46 años después

GRISEL RECUPERA SU 'PALOTEO'

Mª CRUZ RAMÍREZ

NUESTROS VECINOS
Litago en fiestas:
La Entrega



PÁGINA 6



JOAQUÍN MARCO

**Grisel consolida
su feria medieval
y morisca**

PÁGINA 10



SUMARIO

EN PORTADA. 46 años después Grisel recupera su 'Paloteao'	2-3
NUESTROS VECINOS. Litago en Fiestas: La Entrega	4-5
GENTE DE GRISEL. D. Darío Gracia y D ^a Virgilia Diago	6-7
COLABORACIÓN. Recuerdo glorioso para el Pueblo de Grisel: Nra. Sra. de las Mercedes (1905)	8-9
REPORTAJE. Fin de semana histórico en Grisel. 16 y 17 de julio de 2005	10-11
RECORTES DE PRENSA	12
ÁLBUM DE FOTOS	13 a 16
RECORTES DE PRENSA	17
REPORTAJE. D. Sancho Bailo Tejero y los textos del Dance de Grisel (2)	18-26
LIBROS. "Comarca de Tarazona y el Moncayo"	27
CONTRAPORTADA. Recortes de Prensa	28

EN PORTADA

46 años después Grisel recupera su 'Paloteao'

Ramón Alcaine.

Y llegó el día, el pasado 17 de julio, la Asociación Cultural "La Diezma" presentó el recuperado Dance de Grisel. Tras la previa presentación que se realizó el día de San Jorge sin la vestimenta original, la fecha señalada para hacerlo oficialmente era la de la celebración del Día de la Comarca en nuestro pueblo, la hora las seis de la tarde.

El día anterior por la tarde se realizó un último ensayo en el Pabellón, bailando varias veces las mudanzas que se iban a realizar al día siguiente. Los paloteadores no quedaron muy contentos, y los nervios ya estaban a flor de piel. Y llegó el domingo. Una hora antes, a las cinco, habían quedado para vestirse, asesorados por varios de los antiguos danzantes. Tras ser sorteados los colores de las sayetas, la rosa no la quería nadie, comenzó el lento y laborioso proceso de vestir el traje de paloteador de Grisel; los chicos por un lado, las chicas por otro, consiguieron enfundarse los calzones, medias, camisa, sayeta con sus enaguas, banda, fajín, parche de cascabeles y pañuelo. Más de tres cuartos de hora se tardó en estar

vestido todo el grupo, los ocho paloteadores, mas el Mayoral y el Rabadán.

Pero hubo más problemas. Varios palos se habían roto el día anterior ensayando y otros se encontraban astillados y no sonaban bien. Se tuvieron que emplear unos nuevos hechos a mano artesanalmente cuyo sonido tampoco satisficó a los paloteadores. Pasados unos minutos de las seis de la tarde ya estaban todos preparados. Los nervios y el calor comenzaban a hacer estragos. Los músicos también estaban dispuestos, pero lo ajustado del horario retrasó media hora el comienzo del acto.

Un viento bochornoso, que casi quemaba, acompañó la salida de los paloteadores a la plaza de la Portilla, donde se agolpaban los familiares, amigos, griseleros y forasteros que se habían reunido para verlos. Las modernas cámaras digitales plasmaron el histórico momento de la salida de los danzantes: Javier Lorón, Silvia Ontañón, Alberto Magallón, Paula Carrasco, Gustavo Villarroja, Rebeca Lavena, Manuel

Carrasco y Cristina Ontañón como paloteadores, y Alberto Alcaine y Patricia Parriego como Mayoral y Rabadán.

Por fin los paloteadores se pusieron en marcha, a los sonos de la música del pasacalles interpretado por los músicos de Grisel Julio Magallón y Ramiro Magallón acompañados por la Charanga Tarazona. Comenzaron lentamente el camino hacia el Pabellón, encabezados por el Mayoral y el Rabadán portando el estandarte de Grisel. Los nervios iniciales pasaron de repente, se oían bien los golpes acompasados de los palos siguiendo el ritmo de la música. Avanzando lentamente entre el numeroso público asistente se llegó por fin al Polideportivo.

Una vez que subieron al escenario los paloteadores acompañados del Mayoral y el Rabadán, dio comienzo el acto protocolario de presentación del Dance de Grisel, con la lectura de algunos textos antiguos, y tras una exaltación del traje, se pasó a la parte del acto más emotiva y entrañable, la de homenajear a los antiguos danzantes que lo hicieron por última vez en 1958-1959, entregándoles una figura esmaltada de un paloteador como recuerdo a cada uno de ellos. Al Mayoral: Jesús Ortín. Al Rabadán: Jesús Lozano (lo recogió su hijo). A los Paloteadores: Ángel Rada (lo recogió su viuda), José María Ramírez, Ángel Gracia, Jesús Magallón Agustín Miranda, Jose Orte, Jesús Gil y José María Miranda. Al Ángel: Fortunato Zueco. Al Diablo: Jose Cabrejas (lo recogió su hija) y al Cipotegato: Gabriel Orte. También se entregó a los músicos de Grisel: Julio Magallón, Ramiro Magallón y Luis Cabrejas. Y por motivos familiares no pudieron estar personalmente aunque lo estuvieron con el corazón, los paloteadores hermanos Tejero, Carmelo y Generoso, y el músico Gonzalo Ramírez, principal artífice de la recuperación de la música del paloteado.

Tras este emotivo homenaje los antiguos paloteadores entregaron simbólicamente los palos a los nuevos paloteadores, siendo muy aplaudidos todos por el numeroso público congregado en el

Pabellón. Y volvieron a sonar las recuperadas mudanzas del paloteado en nuestro pueblo, 46 años después el grupo de nuevos paloteadores ataviados con sus flamantes trajes danzaron al son de las Cortesías, el Monte, la Golondrina y las Ovejuelas. Las incertidumbres y dudas de días anteriores quedaron en el olvido. Una tras otra las mudanzas fueron bailadas con fuerza y decisión. Los palos sonaban al unísono en el Monte y la Golondrina, y atronaban el Polideportivo con las Ovejuelas, al golpear en el suelo de madera del escenario.

Los aplausos finales resultaron el mejor bálsamo para hacer olvidar las muchas horas de ensayo, sábados tarde y domingos mañana, tanto en Grisel como en Zaragoza, con frío o calor. También para la frustración de ver que el Postellón o el Trenzado no salen y hay que volver a ensayarlos una y mil veces. En fin, que todo esto se olvidó. Creemos que estamos en el buen camino de recuperar nuestro Dance en su totalidad, las cuatro mudanzas que nos faltan, las mencionadas Postellón y Trenzado, mas los Arcos y la Cintilla, para acabar agregando la parte teatral del mismo con la incorporación del resto de los personajes: Mayoral, Rabadán, Ángel, Diablo y Cipotegato.

Pero todo esto no hubiera sido posible sin la inestimable colaboración de los antiguos paloteadores, de los músicos del pueblo, de los que comenzaron ensayando y por un motivo u otro no se animaron a continuar (Nuria Lozano, Noelia Alustiza, Diego Magallón, Cristina Alcaine o María Marco), o se quedaron en puertas (Laura Lozano), o a los que solamente ayudaron para hacer grupo (Marisa Lozano, Reyes Pérez, Pili Joven o M^a Ángeles Magallón); ¡ah! y a Pili Valenzuela, que tuvo que dejarlo temporalmente al quedarse embarazada. A todos ellos muchas gracias por apoyar a la Asociación Cultural "La Diezma" en este logro de rescatar del olvido el Dance de Grisel, seña de identidad del patrimonio cultural de nuestro pueblo. Y ánimo al grupo que lo ha sacado adelante. Vuestro esfuerzo ha merecido la pena. ●

NUESTROS VECINOS

Litago en Fiestas: La Entrega

Santiago Lamana Lera.

Durante el mes de Agosto, Litago celebra sus fiestas en honor de su glorioso patrón San Sebastián, del cual los litagueros se sienten muy orgullosos y aún agradecidos pues siempre ha sido su refugio, intercesor y abogado, en tiempos en que las guerras, hambrunas y pestes asolaban nuestras tierras. Además de las fiestas de Agosto también se le recuerda, a lo largo del año, el día 20 de enero y el 6 de mayo.

Pero es en Agosto cuando tanto el Ayuntamiento como la Cofradía del Santo se esfuerzan en que todos los actos religiosos y profanos sean lo mas vistosos posibles, sin perder las esencias de la tradición. En honor de San Sebastián se hará la hoguera, se cantarán auroras y se celebrará misa mayor, pero el acto más representativo de las fiestas es: **La Entrega**. Esta ceremonia consiste en el relevo de los cofrades que durante un año tendrán en su poder las denominadas "insignias" (santo, bandera y alabardas); las guardarán en su casa, con celo y las lucirán con orgullo en las diferentes fiestas que se hagan en honor de san Sebastián.

Los cofrades tocados con sombreros adornados con papeles de color, bandas bordadas en el pecho y cada uno portando su insignia forman una comitiva que se dirige a la Plaza de la Puerta Lugar. Es aquí, donde, a los acordes del himno nacional y en presencia de las autoridades, comienza la Entrega. Cofrades entrantes y salientes intercambian sus insignias produciéndose los relevos correspondientes. Hace años, además de los actos de la Plaza, se hacía un recorrido por el Prado de las Eras y en tres o cuatro lugares se clavaban las alabardas, en el suelo, y en presencia del santo se volteaba la bandera



Litago. Los Cofrades preparados para hacer La Entrega. Foto: Santiago Lamana.

repetidamente.

Consultados los libros de la Cofradía del santo nos encontramos con la dificultad de que el primero ha desaparecido, por tanto desconocemos la fecha de su fundación y por qué se creó la Cofradía. Vemos que el segundo libro comienza en 1820 y que hasta 1897 los cofrades que intervenían en la Entrega se les denominaban: Capitán, Alférez, Sargento 1º y Sargento 2º y llevaban respectivamente el Santo, la Bandera y las Alabardas 1ª y 2ª que es como se les denomina en la actualidad.

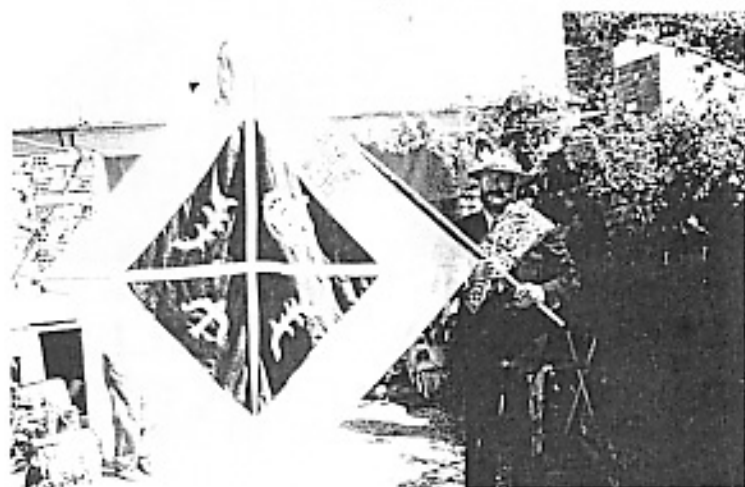
• LAS INSIGNIAS

El Santo: Es una figurita de San Sebastián hecha de plata. En el reverso aparece grabada la palabra "PEÑA" y unas iniciales S.P. La tallita es de finales del siglo XVIII y posiblemente fuera donación de una de las familias Peña que vivían en nuestro pueblo. La imagen está situada en el extremo de una vara, de la cual penden cintas de raso bordadas, siendo cada una de ellas, recuerdo de familias que sirvieron al Santo o fueron Cofrades.

Alabardas: Son dos armas magníficas, en buen estado de conservación, de las denominadas "alabardas de parada" que utilizaban los sargentos en los desfiles militares en el siglo XVIII.

Bandera: Es la insignia peor conservada, lo cual es lógico si tenemos en cuenta que ha sido reconstruida varias veces. Seguramente faltarán símbolos, incluso el formato tampoco será el original. Vemos que el fondo de la bandera está formado por dos cuadrados concéntricos de color rojo y amarillo atravesados por una cruz en aspa de color blanco. En el interior de los cuatro espacios resultantes hay dos palmas situadas frente a frente, en la parte inferior una ballesta y en la superior una corona real cerrada muy utilizada en el siglo XVIII. La cruz blanca, en aspa, podría ser la degeneración de una cruz de Borgoña utilizada en todas las banderas militares de España a partir del siglo XVI.

De la observación de la bandera y de las alabardas así como de los protagonistas de la entrega (Capitán, Alférez, Sargentos) se podría decir que nos encontramos ante una verdadera compañía militar del siglo XVIII que rinde honores al santo en su fiesta mayor.



Litago. Bandera de La Entrega portada por un Cofrade. Foto: Santiago Lamana.

¿Por qué la bandera de una cofradía religiosa nos recuerda a una bandera militar? ¿Por qué los cofrades llevan alabardas?

Haciendo repaso de nuestra historia veremos que en el siglo XVIII estalló en España la Guerra de la Sucesión, verdadero conflicto internacional en el cual nuestra comarca también se vio inmersa. Tanto los abades de Veruela como el Obispo de Tarazona tomaron parte por la causa borbónica. Las tropas del Archiduque situados en Magallón castigaron duramente a los pueblos del Somontano que fueron saqueados y sus iglesias profanadas. Añón y Vera fueron atacados, el Santuario de la Virgen de Moncayo robado. De San Martín se retiraron todos los ornamentos religiosos. El Castillo de Litago fue arruinado.

Para la defensa se formaron en Tarazona dos batallones con naturales del país y un tercero con cinco compañías de eclesiásticos. En Litago, perteneciente al Santuario de Veruela, es probable que se formara alguna de estas compañías. Cuando terminó la guerra los batallones y compañías se disolvieron volviendo a sus pueblos con las banderas al frente.

Algunas de estas banderas fueron depositadas en los ayuntamientos, otras en las iglesias siendo ofrecidas a sus patrones y otras fueron troceadas y repartidas entre los miembros de las compañías. En algunos pueblos de Aragón aún se conservan banderas de la época que recuerdas estos acontecimientos. Quizá este pequeño repaso a nuestra historia sirva para dar respuesta a algunas de nuestras preguntas y así conocer mejor nuestro pasado. En cualquier caso nuestro deber es conservar en su mayor pureza nuestras costumbres y transmitirlas, en su integridad, a las nuevas generaciones.

BIBLIOGRAFIA:

- Libros de la Cofradía de San Sebastián de Litago.
- "El Real Monasterio de Santa María de Veruela 1146-1946" Pedro Blanco Trias S.J. Año 1949.
- "Gloria de Tarazona..." P. Ranzón. Año 1708.
- "Lidón (Teruel). Memoria - proyecto para la adopción de su bandera" por Manuel Monreal Casamayor. Año 1994.

GENTE DE GRISEL

D. Darío Gracia y D^a. Virgilia Diago

M^a Cruz Ramírez.

Don Darío Gracia Diago nació en Grisel el 25 de octubre de 1921. Hijo de Lucio y Basalisa, sus abuelos paternos fueron Narciso Gracia y María Peña y los maternos Ramón Diago y Faustina Magallón. Sus hermanos son Felicitas, Jesusa, Pepe, Carmen y Ángel.

Doña Virgilia Diago Gómez nació en Grisel el 16 de abril de 1924. Hija de Manuel y Pilar, sus abuelos paternos fueron Matías Diago y María Ramírez y los maternos Sandalio Gómez y Catalina Zueco. Pilar, su madre, murió muy joven de sobrepeso dejando a Virgilia, la mayor con nueve años, a Delfina, Balbina y Anuncia, ésta última con dos años. Todavía Virgilia recuerda los últimos consejos de su madre -"que seáis buenas, no les contestéis a las vecinas y salid de casa bien peinadas y aseadas"-.

Darío hace memoria de cuando todos los hermanos eran pequeños y como su abuela Faustina se llevó a su casa a su hermana Felicitas para facilitar a la madre el cuidado de toda la familia, ya que eran muchos y muy pequeños. En la escuela el maestro era don Laurentino (un maestro estupendo), pero Darío tenía que ir al campo desde niño para ayudar a su padre, así que no pudo ir a la escuela, aunque tenía mucho interés. El maestro iba a su casa a decirle al señor Lucio que el chico tenía que ir a la escuela. Así que Darío empezó a acudir a clases nocturnas que el maestro impartía para sus alumnos.

Entre los compañeros de la escuela estaban Carmelo, Rufino, Valeriano y Julián Gracia. De todos ellos Valeriano destacaba por su inteligencia. Ya de chaval le gustaba mucho bailar e ir de fiestas por los pueblos de la comarca. Tenía buenos amigos. En la

mili estuvo cuatro años en Infantería en Guadalajara. Allí convivió con chicos de San Martín, Vera, Novallas, Malón, etc. Su compañero de San Martín se llamaba Andrés Gómez, con quien trabó una duradera amistad. Darío se hizo muy querido entre sus compañeros pues era el encargado de escribir a sus familias y novias, así como de leer el correo a todos, ya que era el más aventajado en lectura y escritura. Recuerda como el Arzobispo Modrego, de El Busto, consiguió para él y su amigo Andrés un buen puesto en la mili, a través del capellán que era amigo del Arzobispo. Ambos dos quedaron como asistentes del coronel y del capitán respectivamente.



D. Darío Gracia y D^a Virgilia Diago el día de su boda. Grisel 23 septiembre 1951.

Virgilia, por su parte, se quedó al cargo de sus hermanas, que eran muy pequeñas. Su padre, Manuel, con la muerte de su esposa quedó muy afectado, y su hermano Rafael le ayudó mucho a sacar adelante a las niñas. Recuerda Virgilia que su tía Felisa venía a ayudarle a amasar el pan hasta que un día su tía se retrasó y ella lo hizo sola. Presume de cómo le salía la masada y del lustre que tenía su pan. Fue a la escuela con Doña Consuelo y Doña Pilar

y sus amigas fueron Irene Gil, Agustina Rada, Esther González, Vicenta Ramirez, etc. Al estar tantos años de luto, las chicas salían poco de casa, pues a su padre le daba miedo. A pesar de todo, alguna vez iban a San Agustín y las amigas compraban un melón y se lo comían en un huerto junto a la catedral.

Dario marchó a trabajar a Barcelona durante un año, animado por su hermana Jesusa, pero como no le gustó, enseguida regresó al pueblo. Se puso a festejar con Virgilia y fueron novios durante nueve o diez meses. Mientras tanto murió el padre de Virgilia, Manuel. Su hermana Delfina estaba a punto de casarse en Novillas, pero falleció su novio. Luego su hermana Anuncia se casaría con el hermano del fallecido, Virgilio Miñés. Al morir el señor Manuel, su tío Rafael animó a Virgilia a casarse, pues él era ya mayor y hacía falta un hombre joven en casa. Así que Darío y Virgilia se casaron el 23 de septiembre de 1951 en Grisel.

En 1953 tuvieron su primera hija, que vino mal. En 1954 nació su hija M^a Pilar, que vivió en Grisel hasta 1961, año en que la familia trasladó su residencia a Zaragoza. Ese mismo año nació su hijo José Manuel. Anteriormente a esto, Darío y su hermano Pepe habían dado la entrada para comprar un piso en Barcelona para cada uno, animados por Jesusa, su hermana, con tan mala suerte que resultó una estafa y perdieron el dinero. Al cabo de los años recuperarían el dinero perdido.

El padre Ángel Ramirez de Grisel, que estaba en San Juan de Dios, ayudó mucho a la familia y a otras familias de Grisel, sobre todo con Rosa María Miñés, la hija de Anuncia. En uno de los viajes de Darío a Barcelona el padre Ángel le dijo que si marchaban a vivir allí el trabajo lo tenía seguro. Quiso el destino que en la boda de Jesús Martínez, Darío se encontró con su primo, "el Tortilla", y éste le ayudó en su marcha a Zaragoza. Le alquiló un piso en la Avenida Goya, donde vivieron unos 20 años. También le aconsejó dónde conseguir trabajo.



Darío y Virgilia con su nieta.

El primer trabajo de Darío en Zaragoza fue en una empresa de hormigoneras, durante 2 años. Poco después tuvo oportunidad de mejorar y se cambió a una empresa de grifería. Poco a poco fue subiendo de categoría hasta que pasó a ser jefe de almacén. A los 63 años cerró la empresa y se jubiló. Estuvo muy bien con su trabajo y los dueños lo apreciaban mucho.

Por otra parte, Virgilia pudo empezar a trabajar cuando José Manuel tenía 3 años y pudo asistir a la guardería. Trabajó en casa de una familia que la apreciaba mucho. Luego dejó de trabajar una temporada, pero al poco tiempo volvió a trabajar para otra familia que además tenía una tienda de ropa, por lo que ella trabajaba en la casa y también en la tienda. También Darío ayudaba en la tienda de ropa.

En 1980 se compraron un piso en la Almozara que ocupan desde entonces. Sus dos hijos se casaron muy bien y tienen dos nietas, un nieto y una biznieta de 3 años llamada Marta. Cuando hace buen tiempo y la salud se lo permite, vienen a Grisel y pasan todo el verano. Disfrutan de su casa y de su pueblo. Se alegran de las cosas buenas y de las mejoras que se van produciendo en el pueblo. Nos alegramos de que tengáis salud para que poder venir muchos años y llenéis la explanada. ●

COLABORACIÓN

Recuerdo Glorioso del Pueblo de Grisel a Nuestra Señora de las Mercedes. Año 1905

*Sirva de eterna memoria
en el corazón sellada
de los hijos de Grisel
y las personas cristianas
este grande beneficio
que en situación tan precaria
esta preciosa imagen
de las Mercedes llamada
a sus hijos socorrió
con el socorro del agua
cuando todos tan de veras
su protección imploraban.
En mil novecientos cinco
se presente por desgracia
una terrible sequía
que abrazaba toda España
la que por su largo tiempo
la tierra dejó disipada
con el sol y el fuerte viento
que en sus días alternaban
sin ver siquiera un rocío
ni las flores perfumadas
que la primavera ofrece
cuando el supremo lo manda.
Y nuestros fértiles campos
un aspecto presentaban
triste y desolador
al labrador que miraba
que el sudor de todo un año
sin producto se quedaba.
Y tan triste situación
era también aumentada
porque en el año anterior
una horrible pedregada
dejó el campo destrozado
sin recolectarse nada.
Con cuyas calamidades
un porvenir se esperaba
en que el hambre y la miseria
quedasen tan enraizadas
sin poderlo remediar
con ninguna fuerza humana.*

*En tan triste situación
hubo personas cristianas
que iniciaron el hacer
a esta Virgen Soberana
un novenario pidiendo
nos socorriese con agua
puesta que en ella tenemos
todos suma confianza
y que por su intersección
fácil sería alcanzarla.
A las pocas horas que fue
esta expresión iniciada
el pueblo tubo noticia
y con animo entusiasta
con la mayora actitud
trato de realizarla.
Día dieciséis de Mayo
las fiestas ya terminadas
del patrón San Bonifacio
aunque muy desanimadas
el pueblo se reunió
a las seis de la mañana
en la Parroquia y de allí
con compostura marcada
se dirigió en rogativa
a Samangos donde estaba
nuestra reina de los cielos
en la hermita solitaria.
Después de cantar los gozos
la salve y otras plegarias
la Virgen de las Mercedes
en su peana colocada
la procesión regreso
al pueblo muy ordenada
cantando la letanía
y preces muy adecuadas.
Una vez en la Parroquia
la imagen fue trasladada
y puesta en el altar mayor
con luces en abundancia.
Enseguida fue la Misa
solemnemente cantada*

*y principio el novenario
habiendo tarde y mañana
rosarios, lectura y gozos
con asistencia no escasa
hasta de aquellas personas
muy poco acostumbradas
Pasados solo tres días
el cielo ya se mostraba
propicio a satisfacer
lo que tanto se anhelaba.
con lluvias que minuciosas
el fértil campo rociaban.
En el día veintitrés
a la una de la mañana
principio copiosamente
a llover y en abundancia
bastante a satisfacer
el agua tan deseada.
Y en los días sucesivos
de vez en cuando alternaban
algunas pequeñas lluvias
y la tierra conservaba
la humedad continuamente
y a la vez acompañaba
la buena temperatura
que el tiempo proporcionaba.
El campo cambió el aspecto
triste que representaba
recobrando su verdor
las cosechas y las plantas
llegándose a recoger
en los trigos y cebadas
media cosecha cumplida
cuando nada se esperaba.
Por tan grande beneficio
todo el pueblo deseaba
un segundo novenario
todo en acción de gracias
que se cumplió exactamente
y con asistencia extraordinaria.
Terminado todo esto
hera también necesaria*

*el celebrar una fiesta
todo en acción de gracias
y todos contribuyeron
con las fuerzas que contaban.
En el día dos de Junio
a las ocho de la mañana
el pueblo con devoción
toda la Iglesia llenaba
a oír la misa de terno
solemnemente cantada
siendo el sacerdote encargado
de la oratoria sagrada
Don Cesáreo Cabello
quien con su fácil palabra
explico con abundancia
todos los dones y gracias
que Maria les concede
a todos los que reclaman
su auxilio y protección
en sus penas y desgracias.
Recomendando a la vez
a todos perseverancia
en el reconocimiento
porque sin esto de nada
sirven estas oraciones*

*que del momento se pasan.
Ya terminada la misa
la imagen fue trasladada
desde el altar mayor
otra vez a la peana
saliendo la procesión
en filas muy ordenadas
cantando el salmo te deum
por todas calles y plazas.
Y luego se dirigió
la comitiva sagrada
al camino de Samangos
al objeto de dejarla
a la virgen protectora
en su antigua morada
donde estará eternamente
por todos muy venerada
con las continuas visitas
que de continuo no faltan.
Ahora queda a nosotros
la obligación mas sagrada
no hechar jamás en olvido
merced de tanta importancia
mostrando la gratitud
con las obras y palabras.*

*Siguiendo de esta manera
podemos tener confianza
que en nuestras adversidades
oír nuestra demanda
y a la hora de nuestra muerte
será también nuestra guardia.*

*Un vecino de este pueblo
tubo a bien el anotar
a fin de perpetuar
este glorioso recuerdo.
Y a la vez sirva de ejemplo
al que crea en la verdad
quiere así hacerlo constar
Sancho Bailo y Tejera.*

100 años después, en este seco
2.005, cobra plena actualidad
esta novena a la Virgen de las
Mercedes realizada por los
griseleros en 1.905 para pedir
agua a su Patrona, y recogida
en este poema por el tío Sancho.

NECROLÓGICA

Mª Cruz Ramírez.

El pasado día 12 de abril del 2005 falleció en su domicilio de Caracas (Venezuela) Don Teófilo Diago Magallón a la edad de 85 años. Nacido en Grisel e hijo de Rufino y Ascensión era uno de los socios más antiguos y uno de los más queridos de nuestra Asociación Cultural, por supuesto, el más lejano en la distancia pero muy próximo en el corazón.

Su cariño hacia el pueblo y a los griseleros fue una constante en su vida. Hasta los últimos meses escribía con mucha frecuencia interesándose por todo lo nuestro y lo suyo. También con frecuencia recibía cartas nuestras con muchas noticias. Primero salían las cartas por correo postal pero como tardaban al menos un mes en llegar, le adelantábamos noticias por correo electrónico y así pasaba un mes

ilusionado con las noticias que le llegarían de su pueblo.

Aquí en Grisel todos sentimos mucho su pérdida y sus numerosos primos, sus paisanos y sus amigos de la Asociación damos nuestro sentido pésame a sus hijas Sara y Mary Carmen y a sus nietos Nacho y Nuri. La asociación ha perdido un miembro importante y querido, seguramente el socio más universal, un griselero hispano.

Si alguien quiere escribir a la familia por correo postal o Internet aquí ponemos sus direcciones. Sara y Mary Carmen Diago Magallón – Avda. Rómulo Gallegos-Residencial Acacia Apto 33-3º - LOS DOS CAMINOS - Caracas 1071 (Venezuela)
E- mail: saritadiago@gmail.com. ●

R

REPORTAJE

Fin de semana histórico en Grisel.

16 y 17 de julio de 2005

Manuel Lozano.

El pasado 16 de julio celebramos la II Feria Medieval-Morisca en Grisel. Este año continuando con la labor iniciada en la I Feria se instalaron numerosas paradas de artesanos que expusieron y vendieron sus productos en la Plaza de la Iglesia, Barrio Alto y Plaza de D. Nicolás Ledesma. Destacar entre ellos como novedad más importante la exposición de material de tortura utilizado en el medioevo que se instaló al final del Barrio Alto, frente al Ayuntamiento.

Las calles se hallaban engalanadas con escudos y estandartes así como ventanas y balcones de los vecinos más animosos. De nuevo sacamos del arcón los trajes que ya lucimos la feria pasada con el fin de dar más color y ambiente. El grupo Albishara, se encargó de la animación de calle con música medieval, danzas, cuentos, leyendas, y pequeñas representaciones ambientadas en el medioevo que a lo largo de todo el día nos trasladaron a otras épocas. Al mediodía se celebró la comida popular con buena asistencia aunque algo menor que el pasado año. El menú consistió en caldereta y helado. El día no acompañó ya que sin duda fue uno de los más calurosos del verano y en el Pabellón pasamos muchísimo calor.

Por la tarde se representó la historia y leyendas de Grisel cuyo hilo conductor son los acontecimientos sucedidos en Grisel entre 1546 y 1610 con el abandono de Samangos por los moriscos, su vuelta obligados por el Cabildo Catedralicio, la expulsión de los moriscos, la leyenda del pozo de los Aines y la repoblación de la localidad con familias cristianas. En esta ocasión además de los actores del grupo



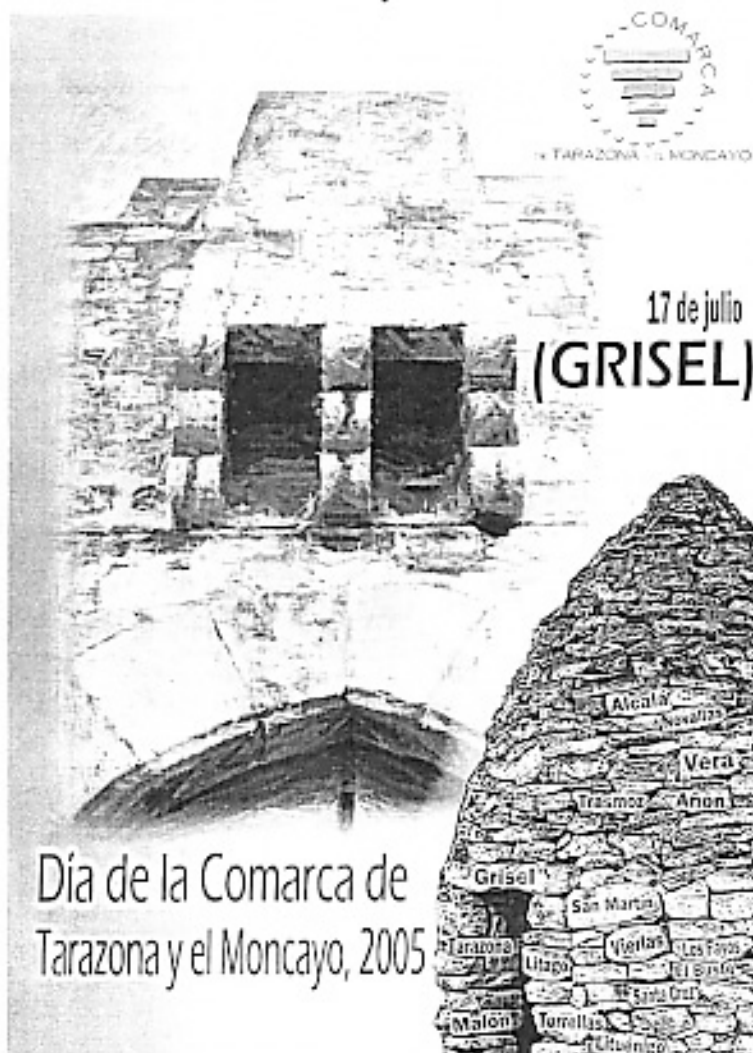
Albishara, fueron protagonistas varios vecinos de Grisel: Ramón Alcaine, Simeón Híjar, Silvia Ontañón, Manuel Carrasco, Carmen Mayayo, Emi Lapeña, Joaquín Marco, Ana Lozano, Manuel Lozano, etc. La ambientación, el guión y la escenificación fueron del agrado de todos ya que en gran medida reflejó lo que pudo suceder en Grisel en aquella época. Esperamos y deseamos que el año próximo se animen más vecinos para la representación y que podamos finalmente llevarla a cabo por todo el pueblo y así darle mayor realismo. La jornada finalizó con el espectáculo de fuego y malabares "Prometeus" del grupo Pingaliraina que nos divertieron con su música, fuego y una magnífica quemada.

La frenética actividad continuó el domingo día 17 con la celebración del Día de la Comarca de Tarazona y el Moncayo en Grisel. Este día se celebra cada año en uno de los dieciséis pueblos que componemos nuestra Comarca por lo que de mantenerse el criterio no volverá a celebrarse en Grisel hasta dentro de dieciséis años. Desde primeras horas de la mañana fueron llegando numerosos visitantes tanto en vehículos particulares como a través del servicio de autobuses contratado por la Comarca. A las 9 de la mañana la charanga recorrió nuestras calles para animarnos a iniciar un día repleto de actividades. A las 9,30 comenzó el concurso de pintura rápida en la que participaron más de veinte artistas, reflejando en sus lienzos nuestros rincones más característicos.

A las 12 se celebró misa baturra oficiada por el Obispo de Tarazona. A continuación en el Ayuntamiento hubo un

acto institucional al que asistieron todos los Alcaldes de los pueblos de la Comarca finalizando con un vino español. A esa misma hora en la Plaza de la Portilla los más jóvenes disfrutaron del espectáculo: "La vuelta al mundo en 80 minutos" que bajo un sol de justicia representó el grupo Pingaliraina. A las 14,30 se inició la comida popular a la que asistieron más de setecientas personas. En esta ocasión el menú consistió en ensalada individual, paella, helado y café. A las 16,30 se inició la fiesta acuática en la piscina mientras los más mayores disfrutaban en la sobremesa de la actuación del Trío Tótem.

A las 19 horas los danzantes de Grisel con sus trajes resplandecientes salieron de la Portilla en dirección al Pabellón bailando un pasacalle. A continuación tuvo lugar la presentación de nuestro dance en un acto moderado y presentado magníficamente por Ramón Alcaine. Se rindió homenaje a los paloteadores de 1958 y a nuestros músicos, a los que se les entregó un danzante con una pequeña dedicatoria como recuerdo de este entrañable acto. Estos a su vez hicieron entrega de los palos a los nuevos danzantes como muestra de que ellos cogen ahora el testigo de nuestra más preciada tradición. A continuación se bailaron las Cortesías, el Monte, la Golondrina y las Ovejuelas que fueron muy aplaudidas por todos los asistentes. Este fue un acto especialmente entrañable y emotivo que todos los que lo presenciamos siempre recordaremos. La jornada finalizó con un festival de jotas a cargo del grupo "Los Amigos" de Tarazona. Un fin de semana inolvidable el que se vivió en Grisel. ●



Grupo de personas ataviadas para la Feria Mexicana.

RECORTES DE PRENSA

TARAZONA Y EL MONCAYO

Grisel celebró ayer la II Feria Medieval y Morisca

Los actos se enmarcan en el Festival Tierras del Moncayo y el próximo fin de semana llegarán a Vera y Aniñón

GRISEL. El festival Tierras del Moncayo llega prácticamente a su ecuador y ayer recaló en la localidad de Grisel, que celebró con gran éxito su II Feria Medieval y Morisca. El próximo fin de semana el certamen llegará hasta Vera y Aniñón, con la Feria de Alimentación Tradicional y la Feria sobre el Comendador, respectivamente.

Cada una de las citas de Tierras del Moncayo tiene como hilo conductor un tema variado, siempre ligado con el pasado y las costumbres más antiguas de cada pueblo. Así, en Grisel la feria giró en torno a la época medieval del municipio, cuando fueron expulsados los moros a los que el Cabildo Catedralicio de Tarazona obligó a regresar a Samangos -su lugar de origen-.

El calor asfixiante que se vivió durante toda la jornada hizo que la mayoría de los visitantes llegasen por la tarde, ya que al mediodía el sol no invitaba demasiado a recorrer las pequeñas calles griseleras. De esta forma, los abanicos y cualquier cosa con la que darse aire se convirtieron en los utensilios más solicitados.

En el pabellón polideportivo comieron 100 personas, una cifra

que se queda pequeña si se compara con las 800 que compartirán hoy el menú para el Día de la Comarca. "Hemos comido muy

bien: caldereta -una especie de rancho a base de cordero- y helado de vainilla y chocolate como postre. Lo malo ha sido el calor que se concentra en el pabellón, que es insostenible a pesar de tener todo abierto", explicó José Luis, un vecino de Grisel que acudió a la celebración.

Durante todo día -excepto un pequeño descanso para comer y dejar pasar las horas más fuertes de sol- estuvo abierto un mercado con puestos de todo tipo. El grupo Albishara se encargó de la animación, con música medieval y cuentos y leyendas donde no podían faltar dragones, reyes, guerreros, brujas y héroes, temática típica de esa época.

Con la llegada de la medianoche, el protagonismo se lo llevó el espectáculo de fuego y malabares llamado "Prometeus", del grupo Pingaliraina. Esta actividad fue un acto previo al Día de la Comarca, que se celebra hoy en Grisel y que cada año va rotando de municipio en municipio para que todos los de Tarazona y el Moncayo ha-

gan de anfitriones.

Hoy habrá concurso de pintura rápida, misa baturra, animación infantil, comida popular, fiesta acuática en las nuevas piscinas, representación del paloteo de la localidad y festival de jotas. Para poder ir a Grisel, la comarca pondrá un servicio de autobús en todos los municipios.

NORA BERMEJO

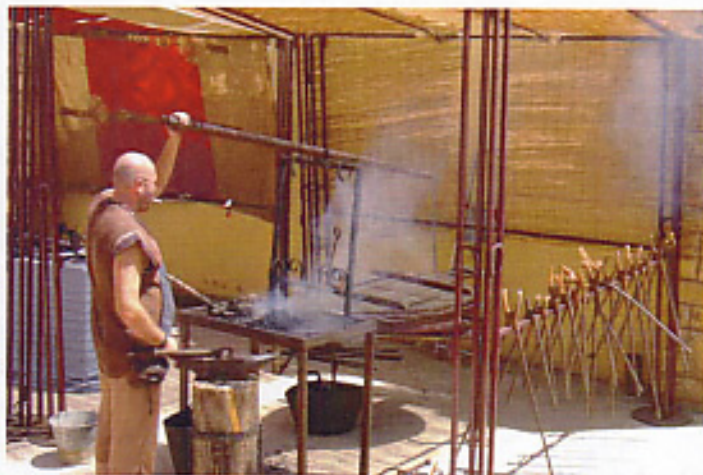
PROGRAMA PARA HOY

- 9.00. Inscripciones para el concurso de pintura rápida.
- 9.30. Comienzo del concurso.
- 11.30. Misa.
- 12.15. Visitas guiadas por el municipio y recepción oficial.
- 13.00. Animación infantil.
- 14.30. Final del concurso de pintura y comida popular.
- 16.30. Actuación de sobremesa del trío Trótem. En el descanso, entrega de premios.
- 18.00. Fiesta acuática.
- 19.00. Festival de jotas.



Vecinos y figurantes, ataviados con trajes típicos, representan una danza medieval. NORA BERMEJO

II Feria Medieval y Morisca



MANUEL LOZANO



MANUEL LOZANO

M^{ra} CRUZ RAMÍREZM^{ra} CRUZ RAMÍREZM^{ra} CRUZ RAMÍREZ

Por segundo año consecutivo, Grisel celebró su Feria Medieval y Morisca. Durante todo el día se realizaron diversas actividades de animación de calle, así como exhibición de oficios tradicionales y un mercadillo medieval con diferentes puestos de artesanía y alimentación. Al atardecer se realizó una representación de las tradiciones y leyendas de Grisel con la participación de un nutrido grupo de griseleros y griseleras. De esta manera, Grisel ha consolidado ya su oferta cultural a nivel comarcal.



JOAQUÍN MARCO

álbum de fotos



JOAQUÍN MARCO



SILVIA GENTILINI



JOAQUÍN MARCO



JOAQUÍN MARCO



SILVIA GENTILINI

El 'Paloteao' 46 años después

Grisel volvió a escuchar de nuevo en sus calles las mudanzas de su Dance. Se hizo el día de San Jorge una presentación previa del proceso de recuperación; y el 17 de julio, Día de la Comarca, los paloteadores vistieron por primera vez los trajes, de nueva confección artesanal, hechos respetando los originales que aparecen en las fotografías antiguas que se conservan. Se interpretó un pasacalles hasta el Pabellón. Una vez allí se bailaron las mudanzas "Las Cortesías", "El Monte", "La Golondrina" y "Las Ovejuelas", siendo los paloteadores muy aplaudidos por el público asistente. El grupo continuó con la recuperación del 'Paloteao', con la esperanza de poder interpretarlo completo próximamente.



MANUEL LOZANO



MANUEL LOZANO



MANUEL LOZANO



MANUEL LOZANO



MANUEL LOZANO



MANUEL LOZANO

Las piscinas de Grisel



SILVIA ONTANÓN



JOAQUÍN MARCO

Las piscinas antes de su inauguración, con el Escudo de Grisel en su fondo. Los más jóvenes disfrutándola el pasado julio.

Día de la Comarca de Tarazona y el Moncayo



MANUEL LOZANO



MANUEL LOZANO



JOAQUÍN MARCO

Grisel celebró el pasado 17 de julio el Día de la Comarca de Tarazona y el Moncayo. Durante todo el día se realizaron variadas actividades, con gran asistencia y participación de público.



MANUEL LOZANO

RECORTES DE PRENSA

Grisel

Piscina cubierta para todos

El municipio más pequeño de la comarca de Tarazona y el Moncayo, con tan sólo 70 habitantes, ha sido el primero en tener piscina climatizada



► Apertura ► El pasado fin de semana los vecinos disfrutaron del primer chapuzón.

N.H.

REPORTAJE

NATALIA HUERTA
GRISSEL

El pequeño municipio de Grisel acaba de marcar un hito con la inauguración de su nueva piscina climatizada. No es la más grande del mundo, ni siquiera de Aragón, pero con sus humildes dimensiones –unos 17 metros de largo por 9 de ancho– los setenta vecinos censados en la localidad caben en ella. El municipio más pequeño de la comarca de Tarazona y el Moncayo se ha convertido en el primero de la delimitación comarcal en contar con piscina cubierta. Incluso antes que la capital turiasonense.

Las nuevas instalaciones han sido el proyecto estrella del consistorio que encabeza José María Miranda. Su presupuesto, casi 500.000 euros –más de ochenta millones de

las antiguas pesetas–, ha sido financiado en buena parte gracias al parque eólico instalado en su término municipal. El resto, como apuntan desde Grisel, se ha conseguido haciendo un gran esfuerzo y «pidiéndoselo a las instituciones».

La piscina cubierta está situada entre el pabellón deportivo y una zona verde con una pequeña piscina para niños, aunque en este caso al aire libre. La instalación cuenta con un sistema para calentar el agua y la temperatura del aire, y ha sido cubierta con un sistema móvil y transparente que permite bañarse en el agua a veinticinco grados mientras, por ejemplo, se contempla como nieva fuera. Los pequeños parecen haberse acostumbrado en tan sólo unos días al agua caliente y ya piden las mismas condiciones para la piscina infantil. «El agua de fuera está fría, ¿no se puede calentar también?», pregunta uno.

Los precios son, según el encargado de las instalaciones, asequibles. Hay tarifas para empadronados y no empadronados en la población. Los bonos mensuales permiten el baño diario por 50 céntimos a los locales y un euro para los visitantes.

También, según explica, habrá cursos de aquaeróbic, gimnasia de mantenimiento e iniciación a la natación, por lo que se espera a deportistas de otras poblaciones. Hasta ahora, los nadadores de Tarazona que querían practicar este deporte tenían que trasladarse hasta el municipio navarro de Cintruénigo, a cuarenta kilómetros. Ahora, sólo tendrán que recorrer tres.

Los vecinos están encantados con la obra. Sobre todo con un detalle: el escudo del pueblo que luce en baldosas bajo el agua. Seguro que será uno de los más vistos de la comarca el próximo invierno. ■

REPORTAJE

Don Sancho Bailo Tejero y los textos del Dance de Grisel (2)

M^a Cruz Ramírez / Ramón Alcaine.

Continuando con lo publicado en el Boletín anterior seguiremos con la vida de este griselero amante de la poesía, D. Sancho Bailo Tejero, que nos dejó los manuscritos de los textos de los últimos Dances que se han representado en Grisel. Tras el fallecimiento de su primera mujer y el posterior de los cuatro hijos que tuvo con ella, estuvo muchos años viudo, en los que como ya comentamos se dedicó a una de sus aficiones: la poesía. En 1905, un año de mucha sequía, se hizo una rogativa a la Virgen de la Mercedes que fue recogida en forma de poema por el tío Sancho. Elaborando también una poesía elogiando una Fiesta del Árbol que se hizo en Grisel, con fecha desconocida. Fue juez de paz durante muchos años, pues su autoridad moral era reconocida por todos.

De los seis textos de dances que nos dejó el tío Sancho, ya repasamos en el anterior artículo los de 1889, 1890 y 1891. Por lo que en esta segunda parte veremos los fechados en 1918, 1919 y 1927, como los anteriores representados en honor de San Bonifacio y San Isidro. Aunque también se representaron el 21 de junio de 1919 en Ágreda (Soria), para la Virgen de los Milagros, y en 1927 en el teatro de Tarazona para una causa benéfica. En el Dance de Grisel de 1918, del día 14 de mayo en honor de San Bonifacio, comenzaba el Mayoral (Manuel Ramírez) haciendo mención de los años que habían transcurrido desde la anterior representación del mismo:

*"Ya llego gracias a Dios
el día catorce de Mayo
en que este pueblo celebra
su fiesta todos los años
a su glorioso patrón
y mártir San Bonifacio.
Hace ya bastante tiempo
o sea veintisiete años
que aquí no se ha visto Dance
pero este nos juntamos
mis compañeros y yo*

y lo hemos llevado a cabo"...

(todos los textos en negrita son transcripción de los originales)

Prosigue el Dance con varios diálogos entre el Mayoral y el Rabadán (Canuto Cabrejas), para proseguir con las disputas entre el Diablo (Paulino Ortin) y el Ángel (Dionisio Diago), que tras vencerlo y recobrar la paz, vuelven de nuevo el Mayoral y el Rabadán para dar paso a los danzantes:

Rabadán (Canuto Cabrejas).-

*... "Vamos pues a dar principio
y habéis de estar muy atentos
de que nadie se estravie
cada uno en su puesto.
Primero las cortesías
y cada uno vuestro verso
y entre el Mayoral y yo
hos contaremos un cuento."*

Y comienzan los dichos y contradichos:

Tercer danzante (Manuel Rada).-

*"Eres muy guapo Manuel
pero se te caen los dientes
será de trabajar mucho
siempre y a lomo caliente.
Pues no tienes nada de eso
es de comer caramelos
se les sacas a las mozas
porque eres un chichorero."*

Cuarto danzante (Vicente Ramírez).-

*"Hace tu tío confianza
en que eres buena persona
entre bridones y botas
lo hecharas a la limosna.
Mas te valía cuidar
de tener buenos barbechos
porque había algunos cardos
que te llegaban al pecho".*

Finaliza el Dance con las despedidas del Mayoral recitando la vida del santo:

*"El dance se ha terminado
aunque hay muchas piezas mas
esto ya se hace pesado
creo suficiente ya
ahora voy a despedirme
pues es propio y regular
hacer una relación
sobre la festividad*



D. Sancho Bailo Tejero. Grisel. Año 1907.
Fotografía: Colección M^a. Cruz Ramirez.

*de este nuestro santo
por un momento escuchad"...*

Y del Rabadán criticando los nuevos trabajos de las mozas del pueblo:

*... "Ahora dar a hacer toquillas
por el lamin de ganar
unas siete u ocho perras
o dos reales a lo mas
y estando asi reunidas
también le suelen cortar
a la vecina un vestido
pero sin costarle un real.
Y resulta de todo esto
que venimos a parar
ni guisan, varren, ni friegan
ni hacen media, ni hacen pial
la casa de arriba abajo
toda parece un corral"...*

El Dance en honor de San Isidro mantiene las mismas pautas que en años anteriores, no interviniendo ni el Diablo ni el Ángel. Este de 1918 se celebró el día 19, en lugar del 15 festividad del santo, y da comienzo con el Mayoral (Manuel Ramirez) diciendo:

*"Con el mayor entusiasmo
como lo hice ayer mañana
segunda vez me presento
con vosotros en la plaza
para hacer otra función
de danzas y contradanzas
al glorioso San Isidro
a quien la corte de España
tributa también su fiesta
de siempre tan renombrada.
Nosotros mucho mejor
debemos de celebrarlas
por pertenecer nuestro santo
a la clase de labranza
y que paso los trabajos
que sufre la clase agraria"...*

Continúa el Dance con el Mayoral y el Rabadán (Canuto Cabrejas) enfrentados por lo "mal trabajador" que era el uno y lo "negrero" que era el otro. Una vez restablecido el orden entre ambos, el Rabadán presenta a los danzantes "destacando" sus cualidades:

Rabadán (Canuto Cabrejas):-

*"Aquí parecen un sol
tan compuestos y tan majos
pero es muy otra cosa
cuando se ven en el campo.
Son malos trabajadores
y al mismo tiempo muy zafios
se los come la garbana
apenas ban al trabajo.
Algunos son lamineros
y los que no son borrachos
estas son las condiciones
que tienen estos fulanos.
En vista de estas razones
ya podéis pues prepararos
que el Mayoral hos dirá
a cuantos de mes estamos
y yo por añadidura
he de remachar el clavo."*

Y da paso a los dichos al santo:

Primer paloteador (Vitoriano Ramirez):-

*"Con la mayor alegría
y con un placer sin par
en tan placentero día
la atención voy a llamar
o glorioso San Isidro
nuestro patrón general
hos pido que me deis gracia
para poder continuar."*

Y los contradichos:

Al primer paloteador (Vitoriano Ramirez):-

*"Tu no gastas el tabaco
ni el aguardiente, ni el vino
pero tienes otros vicios
de los que esta prohibidos.
Te gusta mucho jugar
a la carteta y las chapas
si no dejas esos vicios
no te casa con la Paca."*

Tras continuar con los dichos y contradichos del resto de los paloteadores, el Mayoral se despide recitando la vida de San Isidro y el Rabadán dando un "repaso" a las costumbres de las mujeres, tanto solteras como casadas. Junto con los textos de este dance de 1918 se conserva una pequeña obra anexa que se pudo representar a continuación del mismo, alusiva a la Primera Guerra Mundial, con el título de "Dialogo sobre la guerra representado por el espíritu de la guerra, un baturro, el Diablo y el Ángel", y con fecha Grisel 14 de Mayo de 1918. Comienza la obra el espíritu de la guerra diciendo:

*"Ya se ha terminado el dance
ahora vais a presenciar
el espectáculo mas raro
que habéis podido escuchar.
Las presentes circunstancias
sera objeto de tratar
de esta guerra Europea
se puede decir mundial.
Yo hare todo lo posible
y mi compañero igual
para que ninguna nación
en ella deje de entrar".*

Con la ayuda del Diablo que también insiste "que ha de entrar en guerra España", aparece en escena el Baturro:

*"Ya se me enciende la sangre
ya se me corrompe el alma
de oír a estos descaraus
despotricar contra España.
Traidores, ladrones, pillos,
marchad de aquí, vil canalla
y no queráis pervertir
a nuestra querida patria.
En pobreza viviremos
en nuestra querida España
pero no la mancharemos
con ninguna vil infamia.
Cantad, cantad, mentirosos
lo que habéis dado a Francia,
a Rusia, Servia, Turquía,
Inglaterra y Alemania.
¿Qué sus paice que no entiendo
vuestras pervertidas mañas
y que solo procuráis
arruinar pueblos y razas?"...*

De nuevo el espíritu de la guerra y el Diablo amenazan al Baturro, e insisten en que España tiene que entrar en la guerra "solo falta esta nación, de la Europa desgraciada, para que puedan decir, que Europa es toda batalla". Apareciendo entonces el Ángel de España arremetiendo contra la maldad:

*"Cansado de tu osadía
y de tu grande arrogancia
vengo yo a defender
los intereses de España"...*

*... "Los valientes españoles
no necesitan las palmas
que se consiguen a fuerza
de derramar sangre humana"...
... "Allá en el profundo infierno
esconde, traidor, tu infamia
y no aparezcas ya mas
por estas tierras cristianas"...*

*... "Ya no logrará su intento
Satanás con sus palabras
jamás entrareis en guerra
hijos de la noble España"...*

La obra finaliza con la despedida a cargo del Baturro:

*... "Nuestro dialogo con esto
queda terminado ya
solo me resta decirles
que nos quieran dispensar
nuestros errores y faltas
que hayan podido observar.
Yo que he hecho de baturro
soy baturro de verdad
y de la clase menos culta
que hay en la sociedad.
Y con permiso de ustedes
yo me voy a retirar
porque esperan que concluya
por principiar a bailar.
A Dios noble Ayuntamiento
y toda la autoridad
a Dios respetable clero
y a todos en general."*

De los textos de los dances de 1919 nos han llegado hasta nuestro días tres originales, para los días 14 y 15 de mayo en Grisel y para el día 21 de junio en Ágreda (Soria). El primero de ellos en honor de San Bonifacio, comienza con la consabida presentación a cargo del Mayoral (Manuel Ramírez) y los consiguientes diálogos entre este y su Rabadán (Canuto Cabrejas). Entrando a continuación en escena el Diablo (Paulino Ortín), diciendo:

*"Donde esta ese Mayoral
ese grandísimo embustero
quisiera verme con el
cara cara cuerpo a cuerpo.
Yo soy Lucifer o el Demonio
como queráis entenderlo
que en los centros de la Tierra
de los profundos abismos
para de sesenta siglos
hace que estoy allá ardiendo"...*

Y el Ángel (Dionisio Diago) tras vencerlo con la protección de la "Reina de los Ángeles María" se despide:

*... "Adelante Mayoral
sigue la fiesta sin miedo
que Lucifer se ha marchado
a los profundos infiernos.
A Dios noble ayuntamiento*

a Dios ilustre clero
a Dios a los de Grisel
a Dios a los forasteros
que yo me boy otra vez
con los Ángeles al cielo."

Continúa el Dance con el Rabadán y el Mayoral otra vez en escena, para dar paso a los danzantes, que recitan los dichos al Santo y reciben los consabidos contradichos:

Tercer danzante (Esteban Villarroya).-

"Estarás contento Esteban
porque no has ido soldado
al sortear las décimas
te vistes bien apurado.
El declararte soldado
te costo una enfermedad
que si un poco te descuidas
te llevamos al fosal"

Quinto danzante (Eugenio García).-

"Lo primero fuiste guarda
lo segundo regador
y ahora por meterte en todo
as entrado paloteador"
Vas buscando los oficios
que se echa poco sudor
te gusta mucho correa
pero eres mal trabajador."

El Dance acaba con el Mayoral ensalzando la vida de San Bonifacio, y el Rabadán tratando "de las casadas, de las viudas y solteras; de los yernos y las nueras; y de las criadas descaradas". Suavizando un poco el tono se dirige a parte de las solteras diciendo:

... "Pero entre ellas hay algunas
de tan bella candidez
que viven tan recatadas
que ni el mismo Sol las ve.
Brilla en ellas la armonía
de sus cualidades bellas
cual entre la noche oscura
brillan millones de estrellas"...

Para concluir despidiéndose de las autoridades y presentes:

... "A la vez os doy las gracias
por querernos escuchar
y ahora para concluir
os deseo que tengáis
mucho paz, mucha salud,
y mucha felicidad."

El día 15 de mayo de 1919 se volvió a representar el Dance en Grisel. En esta ocasión tampoco participaron ni el Diablo y ni el Ángel, comenzando la presentación del Dance el Mayoral (Manuel Ramírez) seguido del consiguiente enfrentamiento con su Rabadán al que acusa de "no pensar mas que en comer, en bailes y algaradas". Pero en este texto el Rabadán no se limita a rebatirle las acusaciones al Mayoral, sino que las nuevas



Grupo del Dance de Grisel 1918-1919.

inquietudes sociales existentes en aquellos años se manifiestan hasta en el texto del Dance:

Rabadán (Canuto Cabrerías).-

"Mas quiero morirme de hambre
que no servir a un tío bragas
y ahora que estamos en tiempos
de revueltas y algaradas
me boy a ir a la huelga
si no me da mas soldada".

Mayoral (Manuel Ramírez).-

"Que huelga ni que ocho cuartos
es que has oído campanas
sin saber como ni cuando
y sacas esa empanada.
Y un hombre como tu
que no has salido de casa
y lo mas lejos que has ido
hasta la peña picada
y si es por este otro lado
hasta el fiel de agua franca".

El enfrenamiento verbal continúa entre ambos y el Rabadán le exige "ocho duros de salario y además buena pitanza", a lo que el Mayoral le amenaza con echarlo de casa, continuando el:

Rabadán (Canuto Cabrerías).-

"Eso le parece mucho
pues a lo mejor me faltaba
según dicen los volchiviquistas
de la tarde a la mañana
se va a volver la tortilla
y entonces será una jauja
para los que somos pobres
y nos llevan a patadas.
Partiremos el ganado
pero nada mas contarlas
no le parecerá bien
porque valen mucho caras
y por malo que le sepa
a de tener que trágala
y como esto esta cerca
los ricos están que rabian".

Mayoral (Manuel Ramírez).-

"Pues hijo no sabíamos
quien teníamos en casa
con esa labia que tienes
que te elijan diputado
las primeras elecciones que haya
que vayas al congreso
y que a Romanones y Maura
los pongas de vuelta y media
y saques alguna ganga".

Rabadán (Canuto Cabrejas).-

"Con Sabori con Anguino
de la clase societaria
ya tenemos nuestros planes
para el día de mañana.
Entonces no habrá salario
jornal ni cosa criada
que los pobres partiremos
con los ricos las ganancias
y entonces florecerá
como un rosál nuestra España
aun se algunas cosas mas
que son para reservadas
aunque a Vd. le pareciera
que el Canuto era una baba".

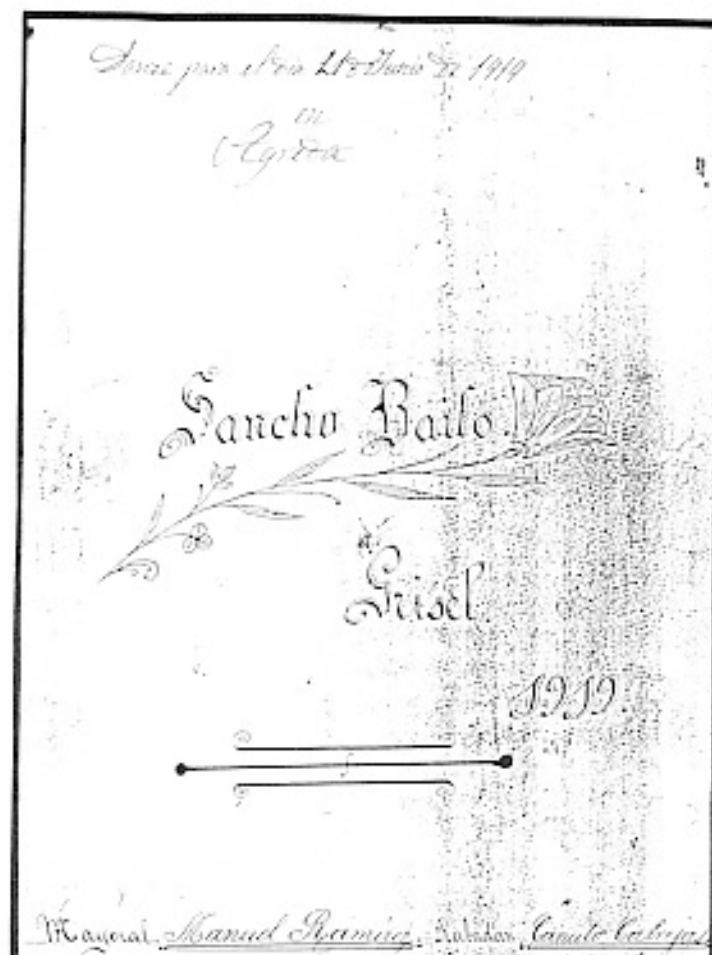
El Mayoral le contesta "que son ilusiones vanas,
y que si quieres comer, trabaja". Finalizando el
enfrentamiento entre ambos "por que la tarde
se pasa y esto lo discutiremos ya en otras
circunstancias", dan paso a los danzantes con
los dichos y contradichos, y tras estos la
despedida glosando la vida de San Isidro a
cargo del Mayoral:

"Cuando se termina el danze
ha sido costumbre ya
en los años anteriores
se despida el Mayoral.
Lo mismo boy hacer yo
y lo creo regular
del publico despedirme
para nunca quedar mal.
Pero antes hay que hacer
aunque sea en brevedad
una pequeña mención
sobre el particular
esto es de nuestro Santo
porque es digno que oigáis
sus virtudes sus costumbres
su humildad y santidad
que os boy a referir
si un momento me escucháis"...

Y del Rabadán, metiéndose con las casadas y
diciendo de las solteras:

... "Cuando tienen quince años
principian a cortejar
a los dieciocho ya dicen
madre me quiero casar.
Piden zapatos de moda
de tacón de un palmo o mas
que cuando van por la calle
apenas pueden andar.
También piden buen abrigo

para encima una buena boa
la falda corta y estrecha
y mas de lo regular"...
... "Luego llegan a casarse
y no saben ni aun fregar
como que estando solteras
se suelen acostumbrar
a que las madres las sirvan
y las tengan que arreglar
luego en su casa no saben
como se han de gobernar.
Y lo que antes parecían
un floreciente rosál
al poco tiempo casadas
ya parecen un bardal"...



El texto del Dance representado en Ágreda
(Soria) el día 21 de junio de 1919, en honor de
su patrona la Virgen de los Milagros, nos aporta
muy pocas novedades, ya que el tío Sancho
empleó en el mismo partes de los dos ya
representados en Grisel en ese año. Salvo la
presentación del mismo a cargo del Mayoral
(Manuel Ramírez):

... " El objeto de este acto
es para conmemorar
para darle mas realce
pompa y solemnidad
a la fiesta que esta villa
y de tiempo inmemorial
la dedica a su Patrona

a esa reina celestial
la Virgen de los Milagros
de fama universal"...

Y en la despedida que también hace el Mayoral
glosando la vida y milagros de la Virgen:

... "En mil quinientos veintisiete
cuándo la procesión pasaba
por un barrio de la Villa
un joven que se llamaba
Juan Medrano Zapatero
que pertenecía a la raza
de los moros neófitos
cerro la puerta de su casa
y se puso a trabajar
con menosprecio o por guasa.
Cuando llegaron allí
los que la Virgen llevaban
inmóviles se quedaron
y sin saber porque causa
con estrépito se abrió
la puerta de aquella casa
por milagro de la Virgen
contra los que la profanaban"...

Concluyendo este con la despedida del
Rabadán, que también aprovecha parte de los
textos de los anteriores dances.

Volviendo a la vida del tío Sancho,
conocemos que en 1907 volvió a casarse a la
edad de 59 años con Agustina Magallón
Tarazona, también mayor. Vivieron en las
Casas Nuevas, pero en noviembre de 1928
nuestro protagonista enfermó y murió de una
bronconeumonía a los 80 años de edad. No
obstante el año anterior todavía escribió los que
serían sus últimos textos para el Dance de
Grisel, los del 14 y 15 de mayo de 1927. El
primero de ellos en honor de San Bonifacio
comienza con la presentación del Mayoral
(Tomás Larraga):

"Buenos y felices días
principio por saludar
con el debido respeto
primero a la autoridad
eclesiástica y civil
y público en general.
Se va a dar principio al dance
y yo como mayoral
en nombre de mis compañeros
les debo de suplicar
que tengan benevolencia
y nos quieran dispensar
que yo les agradeceré
nuestras faltas si las hay"...

Y el enfrenamiento con su Rabadán (Bonifacio
Tejero), al que llama "torpe, descuidado,
perezoso y adán", este le responde que para
torpe él "que yendo en bicicleta por el camino
del molino lo había visto por el suelo rodar, y
que sino le preguntaran al San Antón del pilar".

Aparece el Diablo (José Cabrejas) amenazante:
"Que es lo que esto significa
este barullo que hay
de músicos y danzantes
y toda la autoridad
tanta gente forastera
y toda la vecindad
que significa esto pues
te pregunto mayoral."

Contestándole el Mayoral "que demasiado tu lo
sabes, es una festividad, que este religioso
pueblo, dedica a su patrono, desde tiempo
inmemorial". Tas seguir el Diablo con sus
amenazas y sus falsas palabras, sale el Ángel
(Ignacio Cabrejas) y tras enfrentarse a él lo
vence, y se despide:

... "Tened la confianza en Dios
no temáis a Lucifer
por mas que con sus azañas
os quiera acometer
que con mi espada en la mano
al encuentro le saldré
con la protección divina
seguro lo venceré
quedados aquí tranquilos
que yo me voy otra vez
a gozar de la gloria eterna
con los ángeles amen."

Tras lo que el Mayoral y su Rabadán dan paso
a los danzantes, que recitan sus versos o
dichos al santo y reciben los picaros
contradichos:

Al cuarto paloteador (Delfín Flores):

"Eres un buen hortelano
y crías muchas verduras
y acaso no criaras
aquella que mas te gusta.
Crias rosas y claveles
y otras flores muy bonitas
pero que no cojeras
la flor de la Margarita".

Al sexto paloteador (Agustín Ortiz):-

"Tu te fuiste a pasear
por la calle de San Juan
pegaste con la gitana
no te volviste atrás.
Sin haber toros ni vacas
te fuiste a una corrida
aunque parezca algo extraño
tuviste una cogida".

Finalizando el mismo con la despedida del
Mayoral, donde cuenta la vida de San Bonifacio:

"Que día tan grande es hoy
que al salir del sol lo rayos
oyense por todas partes
alegres y dulces cantos.
Vecinos y forasteros
se dan un estrecho abrazo
todos parecen hermanos.
Los unos preparan viandas
los otros andan rondando



Grupo del Dance de Grisel 1927.

Foto: Archivo A.C. "La Diezma".

los demás se van a misa
y todos andan mudados.
Que día tan grande es hoy
me pregunto entusiasmado
pues es cosa muy sencilla
hoy es catorce de mayo"...

Y continuando con la del Rabadán, que como
es costumbre en estos casos, habla de las
muchachas:

... "Y que voy a decir yo
sobre este particular
hablare de las muchachas
la parte mas esencial
esas de la falda corta
que es tema de actualidad
que aunque está corta tiene
medio metro o mas
para este caso hay
mucho tela que cortar.
Al venir la falda corta
se les solían llamar
las muchachas tobilleras
y aquello era una novedad
que llamaba la atención
y daba mucho que hablar.
Pero tanto se alcorza
que bien se pueden llamar
lo que menos rodilleras
y si se alcorza algo mas
no se el calificativo
que se les podrá aplicar"...

El texto del Dance que escribió el tío
Sancho para el 15 de mayo de 1927, festividad
de San Isidro, quizás sea el mas extenso de
todos, y al contrario que los escritos para este
día en años anteriores en esta representación
aparecen el Diablo (José Cabrejas) y el Ángel
(Ignacio Cabrejas), cobrando más protagonismo
en sus papeles como veremos más adelante.
Una vez presentado el Dance por el Mayoral

(Tomás Larraga), y tras decir se su Rabadán
(Bonifacio Tejero) "que el demonio no lo iguala,
cada día hace mil faltas, y que solo piensa en
juego, diversiones y calaveradas mundanas",
este le contesta:

... "Es un gran comisionista
de oficio mi mayoral
y esto solo ya es bastante
para poder calcular
que para hacer su negocio
que medios han de emplear
y por si esto fuera poco
es molinero además
y que son un par de oficios
que en el cielo no han de entrar
que no pesan nunca bien
y que miden siempre mal
y luego al hacer la cuenta
aun ponen un cero mas"...

Tras hacer las paces con el Mayoral, aparece
en escena el Diablo (José Cabrejas):

"Maldito, maldito pueblo
cuando podré con vosotros
y cuando los de Grisel
acabareis de ser tontos.

Yo creía que este año
no habría paloteado
pero me he puesto a rabiar
apenas lo he presenciado"...

... "¿No habéis visto que dichosos
son los que tienen dinero?

pues robar no trabajar
valeros por otros medios
de la trampa y el pillaje
trabajar ca, lo que menos.

¿No habéis visto que buen gusto
tiene el jamón, el cordero,
el aguardiente y el ron,
las chuletas y el añejo?

esto es mejor que la misa
esto es mejor que los rezos.

La misa no engorda a nadie
el rezar es cosa de viejos
el ir a las procesiones
mentiras, mentiras cuentos"...

Tras dar más "consejos" al ayuntamiento y al
clero aparece el Ángel (Ignacio Cabrejas):

"No maldito criminal
nada podrán tus intentos
y que nada sacaras
de este religioso pueblo"...

... "Estate quieto hay debajo
ya creías que este pueblo
tenías vajo tu mando

pues no señor aun los veo
con el corazón muy sano
seguid así griseleros
los que plantan la bandera

por estos vecinos pueblos
amantes de su patrón
y cristianos verdaderos"...

Retirándose el Ángel, se levanta el Diablo contestándole "si esta lucha no la gano, y no me llevo a este pueblo, juro arrojarme a las llamas, apenas llegue al infierno", aconsejándoles a los de Grisel que:

... "No hay más Dios que comer bien
tirar de bota y botella
lo demás son tonterías
que se quedan para las viejas"...

Y siendo vencido definitivamente por el Ángel, este se despide:

"Calla maldito canalla
que estando yo en este pueblo
te has de quedar sin nada
márchate pronto al infierno
porque yo soy el que recojo
las oraciones del pueblo"...

... "Me vuelvo otra vez al cielo
donde allí me esperan
ángeles y serafines
y que gozando se encuentran
a la derecha de Dios
de toda la gloria eterna."

Tras este largo enfrentamiento entre el Diablo y el Ángel (el texto ocupa mas del doble que en anteriores años), aparece el Mayoral presentando a los danzantes:

"Pues vamos danzantes míos
nos hemos quedado en paz

porque ha desaparecido
el maligno Satanás.

Vais a hacer las cortesías
luego cada uno diréis
el verso a nuestro santo
lo mas claro que podáis.
Luego también os diremos
quizás lo que no queráis
y si os parece bien
como si os parece mal."

Y los danzantes recitando los dichos al santo y recibiendo los contradichos:

Tercer danzante (Francisco Ramirez).-

"Primero fuiste pastor
y ahora eres jubero
y de aquellos que no saben
ni cargar bien el apero.
Fuiste a sembrar remolacha
a la tabla del pasillo
y a otros con menos motibo
los han llevado a presidio."

Séptimo danzante (Dionisio Diago).-

"Lo primero fuiste ángel
y ahora paloteador
si llegaras a ser Diablo
lo harías mucho mejor.
Pues según yo tengo oído
y esto no son abladuras
a unas chicas en la cuesta
querías hacerles diabluras."

El Dance termina con las consabidas



Dance de Grisel 1927. Los paloteadores llegando a la Plaza de la Iglesia. Al fondo el escenario preparado para el Dance. Foto: Archivo A.C. "La Diezma".

despedidas del Mayoral recitando la vida de San Isidro, y el Rabadán dando un "repaso" a las mujeres, en esta ocasión a las "muchachas de servicio":

... "Apenas van a niñeras
principian a majear
como comen en buen plato
y acostumbra a peinar
y labarse a menudo
y perfumes además
se hacen mozas sin tiempo
y presumidas aun mas"...
... "Así es que cuando salen
con la dueña a pasear
apenas si se distinguen
las dos parecen igual
y con estas apariencias
y falsa hasta no mas
enamoran algún necio
y lo llegan a atrapar"...
Y despidiéndose finalmente:
... "Y que el año que viene
y por esta misma fecha
nos volvamos a juntar
a presenciar esta fiesta
en paz y en gracia de Dios
y la salud mas completa
y que tampoco nos falte
en el bolsillo pesetas."

De este año 1927 todavía hay otro texto mas corto titulado "Adicciones para el danze que ha de celebrarse en el teatro de Tarazona", y que se debió representar por alguna causa benéfica, según contaba el Mayoral en la presentación:

... "Con verdadero cariño
vengo a esta ciudad
con todos mis compañeros
para aquí representar
el danze que hace muy poco
en Grisel tubo lugar.
Apenas nos invitaron
sin pensar ni vacilar
aceptamos muy gustosos
y dispuestos a aportar
nuestro modesto concurso
vista la finalidad
de tan venéfica fiesta
un acto de caridad
y que hace poco tiempo
se fundo en esta ciudad
socorriendo al pobre anciano
inútil a trabajar
a quien todo buen cristiano
debe de cooperar
y ayudar en lo posible
en este acto de humanidad"...

Debiéndose de emplear en esta representación trozos de los textos empleados anteriormente, ya que el Mayoral en su despedida dice "que

había sido imposible preparar unos versos por la premura de tiempo que ha habido".

Este texto es pues el ultimo del Dance que nos dejó el tío Sancho, ya que como hemos dicho anteriormente falleció en noviembre de 1928. Fue un griselero instruido en su tiempo, ya que los textos de los Dances ocupan entre 20 y 30 hojas cada uno, escritos en doble columna, a mano con una letra muy legible y clara, sirviendo su lectura como inagotable fuente de información de cómo era la vida en el Grisel de entonces, pero sin olvidar lo acontecido en España y en el resto del mundo. En un próximo artículo veremos el texto del Dance mas moderno, el representado para 1958-59, y que fue escrito por otros griseleros o descendientes de Grisel también eruditos. ●

PILAR 05 OFRENDA DE FLORES.

Redacción. Junta Directiva.

Ya se ha abierto el plazo de inscripción para la Ofrenda a la Virgen del Pilar y de nuevo este año vamos a inscribirnos como grupo. Por ello desde aquí os animamos a que el día del Pilar acudáis a la Ofrenda con el grupo. Queremos participar con nuestro Paloteao porque no podemos desaprovechar la ocasión que nos brinda la Ofrenda para mostrar nuestro Dance en el magnifico escaparate que son las calles de Zaragoza y si los danzantes quieren bailaremos en el escenario de la Plaza del Pilar. ●



Ofrenda 2004. Grupo de Grisel en la Plaza del Pilar. Foto: Manuel Lozano.

LIBROS

"Comarca de Tarazona y el Moncayo"

Ramón Alcaine.

Publicado por el Gobierno de Aragón este libro sobre la Comarca de Tarazona y el Moncayo ha sido editado dentro de la Colección Territorio con el número 11. Bajo la coordinación de M^a Teresa Ainaga y Jesús Criado, un grupo de autores nos presentan diversos estudios sobre la geografía, historia, economía, y cultura de nuestra comarca, todo ello dentro del programa Comarcalización de Aragón.

Las casi 400 páginas que ocupa esta publicación nos ofrecen una abundante información sobre nuestra comarca. Tras las presentaciones, el primer capítulo está dedicado a la naturaleza, y a la geología, así como a la historia del Parque Natural del Moncayo. El segundo sobre historia, es más amplio y nos presenta trabajos sobre la prehistoria, los celtiberos, la fundación del Monasterio de Veruela, la Edad Media y los siglos XIX y XX. El capítulo tercero trata sobre el arte, con información sobre la arquitectura cristiana, arte mudéjar, del siglo XVI, y la Catedral y conventos de Tarazona.

Hacia la mitad del libro comienza el capítulo cuarto dedicado a la literatura, leyendas y tradiciones, con artículos sobre el señor de Trasmuz, D. Manuel de Urrea; Bécquer, Veruela y el Moncayo; y las fiestas de la comarca. El quinto, de los moradores, nos ofrece siete semblanzas biográficas de personajes ilustres de la comarca. El sexto nos habla del presente y el futuro, con varios trabajos e informes sobre los contrastes de la comarca, la industria y el comercio, la restauración del Monasterio de Veruela y las claves de futuro para nuestro territorio. Finaliza con el capítulo dedicado a los anexos, con una detallada información sobre los dieciséis municipios que forman la Comarca de Tarazona y el Moncayo, y un amplio resumen estadístico de la misma.

Comarca de Tarazona y el Moncayo

M^a Teresa Ainaga Andrés
Jesús Criado Mañá
Coordinadores



Territorio 11

En una publicación como esta aparece Grisel mencionado en casi todos los capítulos, tanto en los geográficos como en los históricos, así como abundantes fotografías: de las casillas de La Diezma, del Pozo de Los Aines, del Castillo, de los bancales de La Diezma, de la Iglesia Parroquial y de las "cortesías" del día de San Jorge. También encontramos en la página 349, junto a una perspectiva del pueblo, información general sobre el mismo: situación, habitantes, enclaves naturales, edificios históricos, fiestas y tradiciones. Asimismo en el apartado cultural se menciona "el importante quehacer" de nuestra Asociación Cultural "La Diezma", junto con otras de la comarca.

Sin lugar a dudas un libro interesante que nos aporta un estudio mas profundo de la Comarca de Tarazona y el Moncayo, alejándose de las tradicionales guías de viajes y turísticas, e imprescindible para el que quiera conocer un poco mas de estas tierras dominadas por el *Mons Caius*. ●



La misa estuvo presidida por el obispo, Demetrio Fernández.



La eucaristía contó con el acompañamiento de la rondalla Los Amigos.



Los premiados del concurso de pintura, con A. Sánchez y J.M. Miranda.



Los niños disfrutaron con un parque acuático.

A pesar del calor, cientos de vecinos disfrutaron con todos los actos

Grisel acoge con éxito el Día de la Comarca

Grisel se convirtió el pasado domingo en la capital de la Comarca de Tarazona y el Moncayo, ya que la localidad fue la anfitriona del Día de la Comarca de Tarazona y el Moncayo, fiesta de convivencia que se celebra desde hace cuatro años. Como antesala, esa noche y dentro del programa de la Feria Morisca de la población hubo un espectáculo de malabares con luz, música, y fuego en directo, en la Plaza de la Iglesia y en las calles adyacentes, a cargo del grupo de teatro "Pingalirina", una divertida actuación que hizo las delicias de todos los presentes.

Con la ambientación de la Feria Morisca aún en las calles arrancó el domingo por la mañana la fiesta comarcal. Fue con la inscripción del ya tradicional concurso de Pintura Rápida. Este año, fueron 24 los artistas inscritos en la convocatoria pictórica, que durante toda la mañana buscaron por el municipio rincones que plasmar en sus lienzos. El plazo de recogida de originales fue el mediodía. El ganador del concurso de este año

fue Albert Sesma, que recogió el trofeo de manos de Angelina Sánchez, vicepresidenta de la Comarca, y José María Miranda, alcalde de Grisel. La pintura, una vista panorámica de Grisel con gran colorido.

Los actos institucionales se centraron en las horas matutinas. Así, a mediodía y como novedad, tuvo lugar en la iglesia parroquial una misa presidida por el obispo, Demetrio Fernández, invitado al acto. Fue una misa baturra, con la Rondalla "Los Amigos".

Después, las autoridades presentes en la jornada, encabezados por el alcalde del municipio José María Miranda, asistieron al acto institucional en el consistorio griselero tras el que se sirvió un vino español. Mientras, los visitantes a la población disfrutaban de vistas guiadas por el pueblo y los niños se divertían con la animación infantil con "Pingalirina" que les dio la Vuelta al Mundo.

Multitudinaria Comida

Después, sobre las 14.30 horas

comenzó la comida popular. El pabellón se quedó pequeño para las casi mil personas apuntadas a la comida, lo que obligó a la organización a instalar mesas en la calle. Por ello, y a para coger buen sitio, desde primeras horas de la mañana, hubo personas que se sentaron en las mesas.

Por la tarde, y ya con el estómago lleno, hubo café concierto y baile con el trío "Tótem", mientras los niños podían disfrutar de una animación infantil en las recién inauguradas piscinas climatizadas municipales.

Mientras los asistentes bailaban al ritmo de las canciones más conocidas del verano, los griseleros estaban pendientes de uno de los actos más emotivos, la recuperación del Dance de Grisel. Los jóvenes hicieron gala de lo aprendido y realizaron una exhibición en el pabellón. Después hubo jotas. Tanto desde la organización comarcal como desde Grisel se mostraron satisfechos con la jornada y ya se piensa en el Día de la Comarca 2006, que serán en Malón.

> C.T.M.



El dance de Grisel, uno de los momentos más emotivos.



Los más jóvenes disfrutaron con un espectáculo infantil. NORA BERNARDO